



文件WSIS-II/PC-3/DT9(Rev.1)-C
2005年9月28日
原文：英文

B分委员会主席

第一章：实施机制

和

第四章：走向未来

【第一章：实施机制

- 1. 我们认识到**，考虑到落实《行动计划》中已完成的工作，同时已明确了那些已经、正在或尚未取得进展的领域，现在确是将原则落实于行动的时候了。政府及其它利益相关方应确定需要做出进一步努力且需要更多资源的领域，在国际、区域、国家和地方各个层面联合 [制定] 适当的战略和信息社会世界峰会（WSIS）成果的实施 [机制]，尤其关注在接入和使用信息通信技术（ICT）过程中仍边缘化的人们和群体。
- 2. 考虑到 [政治起始段落] 中提及的**各国政府在国家层面与其它利益相关方合作落实包括《行动计划》在内的WSIS成果中发挥的主导作用，我们酌情鼓励那些尚未采取这一行动的政府详细制定全面、具有前瞻性和可持续的国家信息通信战略，包括ICT和行业信息通信战略，将其作为国家发展计划和 [在2007年/2008年/2009年/2010年之前实现的] 扶贫战略的组成部分。
- 3. 我们支持**在区域和国际层面开展的、旨在建设面向发展的全球信息社会的一体化工作，重申区域内与区域间的通力合作为知识共享提供了不可或缺的支持，同时认识到，更大规模的南南合作将在这一领域发挥的作用。区域性合作应有助于各国的能力建设，必要时有助于制定（包括ICT和行业信息通信战略在内的）国家信息通信战略以及区域性实施战略。
- 4. 我们确认**，对于在区域和国际层面落实WSIS的各项成果，交流观点和分享有效做法 [和资源] 至关重要。为此，应做出努力，提供和在各利益相关方之间分享在设计、落实、

监督和评估国家信息通信战略 [包括ICT和行业信息通信战略] 和（必要时包括将性别平等和对残疾人群的认识纳入主要工作的成功做法的）政策方面的有益知识和专业常识，[减轻技术依赖性，] 以实现弥合数字鸿沟和消除贫困的目标。

5. **我们重申**，通过各国政府的国际合作和所有利益相关方之间结成的伙伴关系，就可以在驾驭（作为 [为促进信息和知识的使用服务于发展] 手段的）ICT潜力的挑战中获得成功，实现达成国际共识的（包括《千年发展目标》在内的）发展目标和具体目标，有针对性地开展各国和地方的优先发展项目，从而促进全人类的社会和经济发展。

6. **我们决心**，通过加强各利益相关方之间的国际合作和促进 [在相互协商基础上的] 技术交流及技术转让、人力资源的开发和培训，改善全球、区域及各国的连通性和对ICT及信息的价格可承受的使用，以提高发展中国家全面参与信息社会并为之做出贡献和创新的能力。

[6之二 忆及各利益相关方之间的国际合作对于落实本《行动计划》至关重要，为促进普遍接入和弥合数字鸿沟，需得到进一步加强。[我们将定期评估这种合作所产生的影响并共同努力清除影响合作的任何障碍。]]

7. **我们重申**，我们认识到ICT对经济增长和发展所发挥的作用，将致力于为所有人公平和平等地提供信息和知识。我们将致力于努力实现《行动计划》中规定的指标性目标，即，在考虑到不同国情的情况下，应在2015年以前实现的全球性参考指标，目的在于改善连通性及ICT的普遍、无处不在、平等、无歧视性和价格可承受的接入使用，还致力于将ICT作为一个辅助工具，通过开展下列工作实现达成国际共识的发展目的和目标，包括《千年发展目标》中的目标：

- a) 酌情在本地、国家和区域性行动计划中，根据本地和国家发展的轻重缓急并采取时限明确的措施，重点制定和调整（包括ICT和行业信息通信战略在内的）国家信息通信战略；
- b) 特别是通过外国直接投资和调动国内资源，帮助制定反映各国国情的政策和营造 [一个有利于发展的国际环境]，以弘扬创业精神，特别是中、小和微型企业（SMME）的创业精神，考虑到它们不同的市场和文化需求。这些政策应反映在一个透明而公平的监管框架之中，从而创建一个支持上述目标并增强经济发展的竞争性环境；
- c) 通过完善和提供包括终生教育和远程教育在内的相关教育和培训项目及系统，提高所有人的ICT能力，增强所有人对使用ICT的信心。这些人中包括青年、妇女、原住民、残疾人和农村人口；

- d) 促进社区 [自愿参与] [参与] [以及社区接入，从而促进ICT应用的发展]；
- e) 促进公共政策的制定工作，旨在以可承受的价格向人们提供硬件和软件、连接、日益融合的技术环境、能力建设和本地内容；
- f) 基于开放标准开发并实施电子政务应用，以便促进各级电子政务系统的发展并加强其互操作性，从而方便政府信息和服务的获取，并为建设无处不在、无时不通、以任何设备连接任何人的ICT网络和开发相关业务做出贡献；
- g) 加强图书馆在增强社区连通性和提供信息方面的公共服务作用，提供对信息的免费和平等获取，尤其关注服务欠缺社区的需求；
- h) 支持教育、科学和文化机构（包括博物馆、图书馆和档案馆）发挥其开发、提供和保存多样性内容（包括以数码形式）的作用，以支持非正规和正规教育、研究及创新；
- i) 鼓励在公有和私营部门制定有效的信息管理政策，包括使用基于标准的数码存档和创新解决方案以应对技术过时问题，确保信息的长期保存和持续获取；
- j) 改善对世界卫生知识和远程医疗服务的网上获取，尤其体现在全球应急反应以及访问和联络有助于提高生命质量和环境状况的卫生专业人员的全球合作领域；
- k) 提高ICT能力，改善邮政网络及服务的接入和使用；
- l) 利用ICT更好地获取农业知识，消除贫困并支持与本地农业相关的内容的制作和获取；
- m) [创建本地和区域性网络，以改进全球监控预警和对紧急情况响应；]
- n) [利用ICT在全世界高风险区域为所有人群和个人建立标准化监测和早期预警系统，并为应急响应提供便利，以预测、监测和减少自然及人为灾害的影响，同时将易于理解的警报传达给受到威胁的人们；]
- o) 增强所有区域的社区用本地语言开发内容的能力；
- p) 通过加强旨在促进技术转让和人力资源培训和开发的国际合作，改进全球、区域性和国家的连通性及ICT的获取渠道，从而提高发展中国家（包括最不发达国家）及其公民全面参与信息社会的能力；

- g)** 积极鼓励ICT企业采用有利于环境的生产工艺、产品回收及适当的ICT废品处理方式，以便将使用和生产ICT对人类和环境造成的不良影响控制在最低水平；
- r)** 通过将监管、自我监管、[共同监管]和其它有效的政策和监管框架纳入国家行动计划和信息通信战略，防范滥用ICT和利用ICT进行剥削，以保护儿童与青年；
- s)** [加强新闻出版自由和信息自由以及媒体的独立性、多元性和多样性，缓解影响到媒体的国际不平衡状况；]
- t)** 为造福子孙后代，对我们的历史数据和文化遗产进行数码处理；
- u)** [通过采取有效行动，在教育和研究（包括科学技术）领域调动女童和妇女全面参与到信息社会之中。这些行动将使作为工人、教育者、研究人员、民间团体代表及在电子政务发展过程中和决策、政治及行动计划监督机构中利益相关方的妇女表现更加出色；]
- v)** [特别关注可促进包括残疾人在内的所有人接入的通用设计理念的形成。]

8. 因此，我们呼吁各国际和政府间组织根据在ICT事务、政策和行动方面的、因加强企业竞争力而带来经济增长和贫困现象减少的实践和可利用经验，使用已获批准的资源，制定各自的政策分析和能力建设计划。

9. [我们忆及，WSIS《行动计划》在考虑到不同国情的情况下，明确将国际层面的绩效评估和基准确立为跟进和评估工作的重要方面。我们认识到有必要确定一套和谐一致和国际认可的核心ICT指标，因此我们对在核心ICT指标方面业已取得的进展表示欢迎，同时鼓励与联合国统计委员会及其它相关国际论坛在衡量实现达成国际共识的发展目的和目标（包括《千年发展目标》）所取得的进展方面而开展的工作进一步协调。]

10. 我们呼吁并鼓励各国的统计署和电子政务机构、联合国机构和区域性委员会、国际组织和其它利益相关方通过提供技术支持和共享数据（包括按性别和年龄及其它内容归类的数据）对上述研究工作予以支持。我们请国际社会在国家和区域层面向发展中国家提供适当的支持，以便增强其统计能力。

12. 我们认识到，可以通过信息社会所有利益相关方的参与和合作实现既定目标。我们鼓励各利益相关方加强并继续开展合作，确保有效落实日内瓦和突尼斯的各项成果，例如，可以通过促进包括公有、私营部门伙伴关系（PPP）在内的利益相关多方伙伴关系，联手促进建立国家和区域性利益相关多方主题讨论平台，并与发展中国家和欠发达国家、发展伙伴和ICT行业的各参与方开展对话。

14. 我们致力于评估 [审议] 和跟进在弥合数字鸿沟方面所取得的进展，同时考虑到不同国家的发展水平，以实现达成国际共识的发展目的和目标（包括《千年发展目标》），并评估为建设信息社会所进行的投资和所开展的国际合作的有效性，确定差距所在和投资缺口情况，并制定解决这些问题的战略。

16. 我们承认，各利益相关方的参与对于成功建设一个具有包容性的和面向发展的信息社会至关重要。我们强调，所有利益相关方在国家、区域和国际层面上参与落实和跟进WSIS的成果并最终达到帮助各国实现达成国际共识的发展目的和目标（包括《千年发展目标》）是取得成功的关键。

17. 我们一致同意，为确保在突尼斯阶段会议完成后仍能继续在WSIS目标方面取得长足进展，在国家、区域和国际层面建立一个 [实施和] 跟进WSIS成果的 [程序] [机制]，将其作为一个整体和协调程序的一部分。该 [程序] [机制] 在每个层面可包括以下内容：

- a) 落实；
- b) 评估；
- c) 审议、政策讨论和跟进

18. 在国家层面，在 WSIS 成果的基础上，我们鼓励各国政府，在所有利益相关方的参与下，建立一种国家实施 [和跟进] 框架（同时铭记创建有利环境的重要性），在该框架中：

- a) 应酌情将国家信息通信战略 [包括 ICT 和部门信息通信战略] 作为国家发展计划（包括扶贫战略）不可分割的一部分，以帮助实现《千年宣言》中确定的目标；
- b) 应通过更为有效的发展伙伴之间的信息共享和协调，并通过分析和共享在 ICT 促发展项目方面的最佳做法和经验教训，将 ICT 完全纳入官方发展援助（ODA）战略中；
- c) 应酌情利用现有双边和多边技术援助项目（包括联合国发展援助框架下的项目），帮助各国政府在国家层面开展实施工作；
- d) 在共同国家评估（common country assessment）报告中应包括 ICT 促发展的内容。

19. 在区域层面：

- a) 应有关政府的要求，区域性政府间组织可以与其它利益相关方协作，开展有关WSIS的实施活动，在区域层面共享信息、就最佳做法展开交流并推进有关利用ICT促发展方面的政策讨论，重点在于实现达成国际共识的发展目的和目标，包括《千年发展目标》；

- b) 联合国区域性委员会可以应会员国的要求并在已获批准的预算资源范围内，与区域性和次区域性组织协作，以适当频次组织有关WSIS的区域性后续活动，并在技术和相关信息方面向会员国提供帮助，帮助其制定区域性战略和落实区域性大会的成果；
- c) **我们认为**，在WSIS区域性实施活动中采取利益相关多方参与的方式并由民间团体、工商实体及其它方面参与其中至关重要。

20. 在国际层面，同时铭记有利的环境十分重要：

- a) 在联合国系统内落实 [并跟进] 峰会日内瓦和突尼斯阶段会议的成果时应当考虑到峰会各文件所确定的主题和行动方面；
- b) 每个联合国机构均应在其职责范围和擅长领域之内，按照其各自管理机构的决定，并根据联合国大会第57/270 B号决议的规定，促进包括民间团体和工商界在内的不同利益相关方的活动，以帮助各国政府开展落实工作。这一促进工作应包括信息交流、知识创建、最佳做法共享以及对发展公有-私营利益相关多方伙伴关系的帮助。应在相关机构各自业已获得批准的预算范围内开展这种促进工作。
- c)
- d) 协调各利益相关方的实施活动有助于交流信息和避免重复工作；
- e) 建立旨在弥合数字鸿沟的利益相关多方伙伴关系，在此方面我们欢迎诸如由国际电联牵头的“连通世界”举措；
- f)

[**21. 我们要求**，在峰会后续工作进程中要帮助那些受到不符合国际法和《联合国宪章》的、阻碍受影响国家人民充分实现经济发展和社会进步或妨碍其谋求幸福的单边措施的影响的国家，帮助它们克服那些妨碍其人民充分受益于信息社会的各种障碍。]

~~[15. 在信息社会世界高峰会议所达成的原则的鼓舞下，我们请国际电信联盟（ITU）和相关区域性组织定期向信息社会世界峰会《行动计划》的落实机制通报有关行动的情况，这些行动旨在为保护公众利益和全面遵守现行国家和国际的法律和法规而保障无线电频谱的使用。]~~

~~[22. 我们强调有效和及时实施《行动计划》的重要性，同时要求本文件附件中所列的联合国机构考虑协调相关行动方面、要求国际电联继续发挥主导管理作用以及组织一次有关行动方面协调机构的会议的可能性，以及支持WSIS网站的可能性。]~~

~~附件 A (俄罗斯联邦)~~

行动方面	协调机构
C1. 公共管理部门以及所有利益相关方在推动ICT促发展方面的作用	联合国经济及社会委员会 (ECOSOC)
C2. 信息通信基础设施	国际电联
C3. 获取信息和知识	国际电联 + 联合国教科文组织
C4. 能力建设	国际电联 + 联合国教科文组织
C5. 树立使用ICT的信心并提高安全性	国际电联
C6. 环境建设	国际电联 + 联合国开发计划署
C7. ICT 应用	
 • 电子政务	联合国开发计划署 + 国际电联
 • 电子商务	世界贸易组织 + 联合国贸发大会
 • 电子教学	联合国教科文组织 + 国际电联
 • 电子卫生	世界卫生组织 + 国际电联
 • 电子就业	国际劳工组织
 • 电子环境	世界气象组织
 • 电子农业	联合国粮农组织
 • 电子科学	联合国教科文组织
C8. 文化多样性和特征，语言多样性与本地内容	联合国教科文组织
C9. 媒体	联合国教科文组织
C10. 信息社会的道德内涵	联合国教科文组织 + 联合国经济及社会委员会
C11. 国际和区域性合作	国际电联 + 联合国开发计划署 + 联合国经济及社会委员会
B. 目标、目的和具体目标	国际电联 + 联合国经济及社会委员会
D. 数字团结	国际电联 + 联合国开发计划署
E. 跟进和评估	国际电联 + 联合国经济及社会委员会

~~└~~

~~[附件 B (加纳)]~~

~~行动方面~~

~~C1. 公共管理部门以及所有利益相关方在推动ICT促发展方面的作用~~

~~C2. 信息通信基础设施~~

~~C3. 获取信息和知识~~

~~C4. 能力建设~~

~~C5. 树立使用ICT的信心并提高安全性~~

~~C6. 环境建设~~

~~C7. ICT 应用~~

~~• 电子政务~~

~~• 电子商务~~

~~• 电子教学~~

~~• 电子卫生~~

~~• 电子就业~~

~~• 电子环境~~

~~• 电子农业~~

~~• 电子科学~~

~~C8. 文化多样性和特征，语言多样性与本地内容~~

~~C9. 媒体~~

~~C10. 信息社会的道德内涵~~

~~C11. 国际和区域性合作~~

~~B. 目标、目的和具体目标~~

~~D. 数字团结~~

~~E. 跟进和评估~~

~~]~~

~~[主持机构/协调机构]~~

~~— 联合国区域性委员会 (UN RCs) + 区域性政治机构~~

~~国际电联+联合国区域性委员会~~

~~国际电联+联合国区域性委员会~~

~~国际电联/联合国教科文组织+联合国区域性委员会+区域性政治机构~~

~~联合国区域性委员会+区域性政治机构~~

~~国际电联+联合国区域性委员会+区域性政治机构~~

~~国际电联+联合国区域性委员会~~

~~联合国教科文组织~~

~~世界卫生组织~~

~~国际劳工组织~~

~~世界卫生组织/联合国环境署/联合国人居署~~

~~联合国粮农组织~~

~~联合国教科文组织~~

~~联合国教科文组织+联合国区域性委员会~~

~~-~~

~~联合国教科文组织~~

~~国际电联+联合国区域性委员会+区域性政治机构~~

~~— 国际电联+联合国区域性委员会+区域性政治机构~~

~~— 区域性政治机构~~

~~— 国际电联+联合国区域性委员会+全球ICT和发展联盟~~

第四章：走向未来

40. 建设面向发展的包容性信息社会需要做出不懈努力。因此我们致力于在国家、区域和国际层面继续全力以赴开展工作，以确保在WSIS进程中及峰会日内瓦和突尼斯阶段会议上实现的成果和所做出的承诺得到落实和持续跟进。考虑到建设信息社会的多重性质，按照各国政府、联合国各机构、民间团体和私营部门的不同作用和责任并在尊重其各自职责和充分利用其技术专长的基础上，有效开展合作至关重要。

40A 这一合作必须在联合国大会第57/270 B号决议的规定和2005年峰会的各项决定指导下加以开展。

41. WSIS的跟进机制应以利益相关多方方式为基础。我们认识到，有必要建立有各国政府及其它利益相关方，以及包括国家、区域、国际和其它机构在内的各方面参与的适当实施、评估以及政策讨论和审议机制。[我们注意到，2005年峰会的成果文件强调经社理事会作为会员国之间以及与国际金融机构、私营部门和民间团体开展高层接触的极佳平台的作用。]

a) 有效落实WSIS的成果对于实现在达成国际共识的发展目的和目标（包括《千年发展目标》）十分重要。

为建设以人为本和面向发展的包容性信息社会，我们要求私营部门和民间团体以协作方式积极参与，与各国政府一道在地方、国家、区域和国际层面开展落实WSIS成果的活动，同时考虑到地方和国家的工作重点以及加强南-南合作的必要性。

b) 评估是评价WSIS成果落实工作的重要内容。因此，我们承诺，利用一种具有国际可比性且相互一致认可的统计数字指标框架，对日内瓦和突尼斯阶段会议成果的落实予以跟进。该框架应既包括质又包括量方面的要素，同时考虑到发展工作的不同方面、各国的国情以及工作重点。

c) 考虑到信息社会的动态发展性质和ICT及其应用的发展，定期开展政策讨论和政策审议至关重要。在认识到对公共政策作出决策是各国政府的根本责任的同时，我们认为国内民间团体、工商实体及其它方面参与政策讨论至关重要，并邀请所有利益相关方积极参加在经济和社会领域联合国各主要大会和峰会成果跟进框架内组织的审议和政策讨论活动。

42. 应寻求适当的融资机制来实施专门针对建设信息社会的长期行动计划。

43. [我们同意，互联网管理的跟进工作应与其它问题分开进行并应按照第三章的概述加以组织。]

44. 应制定一种有效的国际绩效评估和基准框架。我们忆及，《行动计划》明确了通过具有可比性的统计数字指标进行国际评估和确立基准的必要性，以便对WSIS的目标、目的和具体目标的落实予以跟进，因此我们欢迎数字机遇指数（DOI）和ICT机遇指数的出台，这些指数是衡量各国ICT基础设施能力的一种手段，并呼吁各利益相关方为继续这些指数的发展做出贡献。

[将第44和45段合并后的新案文为：制定ICT指标对于衡量数字鸿沟非常重要。我们支持衡量ICT促发展伙伴关系，这一利益相关多方伙伴关系旨在更多地提供在国际上具有可比性的ICT统计数据，并促进发展中国家在监督信息社会发展方面的能力建设。在这一伙伴关系的基础上可以制定诸如数字机遇指数（DOI）的复合发展指数。]

45. 制定ICT指标对于衡量数字鸿沟非常重要。我们欢迎于2004年6月推出的衡量ICT促发展伙伴关系，这一利益相关多方伙伴关系旨在在区域和国际层面纳入并进一步开发有关提供和衡量ICT指标的不同举措。该伙伴关系提供一种开放式框架，以便协调正在开展的和未来的活动，并开发一种和谐一致且结构严谨的方式，以推进全球，特别是发展中国家的ICT指标工作。

46. 分享有关落实WSIS成果的信息十分重要。我们赞赏地注意到，WSIS的清点工作已于2004年10月启动，它将成为峰会突尼斯阶段会议结束之后开展跟进工作的有价值的工具。我们鼓励WSIS所有利益相关方继续向WSIS清点工作公众数据库提供有关各自所开展活动的信息。在此方面，我们请各国在所有利益相关方的参与下，在国家层面建立一种信息收集机制。

47. 需要加强人们对互联网的认识，以便使互联网成为一个公众真正可以使用的全球性设施。我们一致同意宣布 [日期] 为世界 [互联网] [ICT] [信息社会] 日，以便每年向人们进行宣传，提高人们对这一全球性设施的重要性、对峰会所研究的问题，特别是利用ICT为各社会和经济体所带来的潜能以及对弥合数字鸿沟的各种途径的认识。

47A 有必要做出努力，将推动ICT（包括空间技术）用于以知识为基础的灾难管理作为一项优先任务。

48. [我们要求峰会秘书长向联合国大会报告峰会所取得的成果。]

49. 我们要求联合国秘书长在其提交给经社理事会和/或联合国大会的年度报告中加入有关联合国系统在落实WSIS各项决定方面所开展活动的内容。

[49A 我们要求经社理事会通过其科学和技术促进发展委员会对信息社会世界高峰会议日内瓦和突尼斯阶段会议的成果的系统协调、审议和政策讨论予以监督。]

】